



**In Memoriam Georg Engl**

## **PRESSEMITTEILUNG**

### **Wer bekommt die silberne Kraxe? | Der „Alternative Bürgerpreis Südtirol“ wird am 17. November erstmals vergeben**

Die ARTbrothers kraxentrouga verleihen am 17. November erstmals „Die Silberne Kraxe“, in Erinnerung an Georg Engl (1951-2011). Damit wollen Sie darauf aufmerksam machen, dass nicht (nur) jene, die in der Öffentlichkeit stehen die soziale, politische und kulturelle Entwicklung einer Gemeinschaft prägen, sondern dass viele Bürgerinnen und Bürger, die im Verborgenen wirken, die wahren Katalysatoren dieser Entwicklungen sind.

#### **Feierliche Übergabe**

Die feierliche Übergabe des „Alternativen Bürgerpreises 2011 - Die silberne Kraxe“, findet am Donnerstag, den 17.11.2011, um 17.30 Uhr in Bozen statt. Der Ort der Verleihung ist der Pressesaal der Journalistengewerkschaft, Wangergasse 22.

Dabei werden drei BürgerInnen ausgezeichnet, die anwesend sein werden.

**Alle Interessierten sind herzlich zur Übergabe eingeladen.**

#### **Eigene Webseite**

Für den „Alternativen Bürgerpreis 2011 – Die silberne Kraxe“ wurde eine eigene Homepage eingerichtet: [www.buergerpreis.info](http://www.buergerpreis.info).

Auf dieser Webseite werden am 17. November um 17.30 Uhr die Namen der TrägerInnen des Bürgerpreises veröffentlicht.



**Artbrothers kraxentrouga | Armin Mutschlechner & Luis Seiwald**  
K.-Lanz-Str. 55a, I-39037 Mühlbach | T 348 7392329  
[www.kraxentrouga.it](http://www.kraxentrouga.it) | [info@kraxentrouga.it](mailto:info@kraxentrouga.it)  
**Kommunikation: [kultur@lobis.it](mailto:kultur@lobis.it)**



### In Memoriam Georg Engl

#### Der Hintergrund

Getreu ihrer künstlerischen Vision, dass Kunst und Künstler einen Beitrag für eine demokratische, offene und zukunftsfähige Gesellschaft leisten sollen, haben Armin Mutschlechner und Luis Seiwald den „Alternativen Bürgerpreis Südtirol – Die silberne Kraxe“ ausgelobt, um die zentrale Bedeutung des Beitrages der Zivilgesellschaft auf diesem oft steinigen Weg zu unterstreichen.

Die Kraxe, die bei der Arbeit der beiden Künstler als traditioneller Tragebehelf im Mittelpunkt steht und die Menschen auch Lasten aufbürden kann, die an die Grenze ihrer Leistungsmöglichkeiten gehen, eignet sich auch als Bild für das Engagement im Verborgenen. So wurde die silberne Kraxe zur „tragenden“ Metapher für den Anerkennungspreis der Kraxntrouga. Kaum verhohlen auch der Wunsch, die Last der Arbeit auf eine zunehmende Anzahl von Kraxen zu verteilen, die aus der Mitte der Gesellschaft heraus angeboten werden und die jede/n daran erinnern, selbst seinen/ihren Anteil an der Last zu übernehmen.

#### Georg Engl | 6.4.1951-27.3.2011

In Terenten/Pustertal geboren. Bauarbeiter, Lehrer, Schriftsetzer, Lektor, Gründer der Südtiroler Autorenvereinigung und der Literaturzeitschrift „Sturzflüge“, welche Engl langjährig als federführender Herausgeber leitete. Der Binter-Jörg, wie er in seinem Heimatdorf genannt wurde, war Verfasser von Kurzprosa, Gedichten und Literaturkritiker.

Im Buch „Besetzte Landschaft“ (Skarabäus, 2003) thematisierte Georg Engl in spitzen und präzisen poetischen Bildern den Raubbau an der Landschaft, den Bauboom, den Fremdenverkehr und die sich ausbreitende Isolation der Menschen. Er war ein Mensch, der stets ohne viel Aufhebens ans Werk gegangen ist.



**Artbrothers kraxentrouga | Armin Mutschlechner & Luis Seiwald**  
K.-Lanz-Str. 55a, I-39037 Mühlbach | T 348 7392329  
www.kraxentrouga.it | info@kraxentrouga.it  
**Kommunikation: kultur@lobis.it**



**In Memoriam Georg Engl**

### **Die ARTbrothers kraxentrouga**

Die „ARTbrothers kraxentrouga“ Luis Seiwald (Gsies) und Armin Mutschlechner (Mühlbach) sind die Dioskuren der Südtiroler Kunstszene. In gemeinsamen Auftritten entwickeln sie originelle Kooperationen, die Kunst – meist im öffentlichen Raum - als sozialen Akt begreifen.



In den letzten 14 Jahren haben sie im Rahmen von 55 Aktionen und Installationen die gesellschaftliche und politische Entwicklung Südtirols kommentiert und schaffen es immer wieder, Themen und Anliegen im wahrsten Sinne des Wortes zu „verkörpern“.



**Artbrothers kraxentrouga | Armin Mutschlechner & Luis Seiwald**  
K.-Lanz-Str. 55a, I-39037 Mühlbach | T 348 7392329  
www.kraxentrouga.it | info@kraxentrouga.it  
**Kommunikation: kultur@lobis.it**



In Memoriam Georg Engl

## FOTOS



Foto 1

ARTbrothers Kraxentrouga (© Artbrothers Kraxentrouga)



Foto 2

Georg Engl (© Armin Mutschlechner)



**Artbrothers kraxentrouga | Armin Mutschlechner & Luis Seiwald**  
K.-Lanz-Str. 55a, I-39037 Mühlbach | T 348 7392329  
www.kraxentrouga.it | info@kraxentrouga.it  
**Kommunikation: kultur@lobis.it**